

# **THIRD SUNDAY OF LENT**

**Trzecia Niedziela Wielkiego Postu**  
**March 23, 2025**



**Saint John Paul II Polish Center**  
**Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*  
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@polishcenter.org](mailto:polishcenter@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*

## THIRD SUNDAY OF LENT MARCH 23, 2025



Repent, says the Lord; the kingdom of heaven is at hand. — Matthew 4:17

### INVITING US TO THINK

Some unnamed people spread the news about the slaughter of some Galileans in the holy precincts of the Temple. The perpetrator has been acting on the orders of Pontius Pilate. They add the horrifying detail that the victims' blood has been mixed with the blood of animals that were being offered in sacrifice. We don't know why they brought the news to Jesus. Did they want him to express solidarity with the victims? Or did they want him to explain what sin those victims could have committed to merit such a shameful death? Or why God allowed them to be murdered in the sacred area of the temple?

Instead of a direct answer, Jesus recalled another tragedy that happened in Jerusalem: the death of eighteen people crushed by a falling tower near the pool of Siloam. Then he made two comments about both events. First, that victims were no more sinners than anyone else. And second, that any such tragedy can serve as a warning about the shortness of life. "Unless you repent you will all perish as they did". This roundabout answer should make us stop and think. Jesus rejects the popular myth that all misfortunes are divine punishments. We are not to imagine a stern, punitive God who metes out sickness, accidents, misfortunes, as a response to people's sins. Then he changes the topic and invites them to examine their own lives. They must listen to God's call to conversion and to a change of lifestyle.

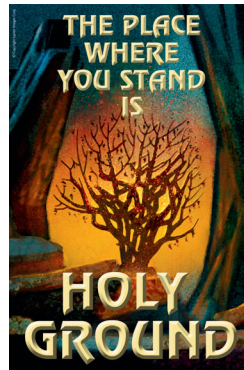
On our mass-media we often learn of tragic earthquakes, hurricanes and floods. How can we reconcile such tragedies with our belief in divine providence? Jesus suggests that rather than asking how God could let them happen, we should wonder what positive lesson we can learn from them. Rather than ask, "why does God allow this misfortune", let's ask, "how can we leave so many human beings to live in misery, so defenseless and ill-provided for?" We won't find salvation by protesting at God or denying his existence, but by doing our bit to mitigate suffering in our world. Then, maybe, our heightened awareness of the fragility of life will bring us closer to God.

Today's Readings: *Ex 3:1-8A, 13-15; Ps 103: 1-2, 3-4, 6-7, 8, 11.; 1 Cor 10:1-6, 10-12; Lk 13:1-9*

### WANDERS IN THE DESERT

The Exodus account is closely connected with the story of Christ in the Gospels. Just as the Israelites journeyed to Egypt so also did the Holy Family. They wandered in the desert as did Christ. They were tempted as was He. They received manna from heaven. Christ was the true bread of heaven. They drank water from the side of a rock. Water poured forth from His side on the cross.

And so, when we approach the story of the burning bush—the encounter with God from which the entire exo-



odus account really takes off—we should instinctively be on the watch for ways in which it might foreshadow Christ. This is unquestionably a manifestation of God's presence. God calls out to Moses from the bush. The ground on which Moses stands is declared sacred. And Moses fears to behold God. But is Christ here?

For the Fathers, there would have been little doubt. For it is the Word of God that always reveals God. Certainly the fullness of God's manifestation to man came in the Incarnation, but moments like this, the Fathers would say, are the work of the pre-Incarnate Christ. Their approach is certainly a biblical one: St. Paul himself declared, for example, that the rock from which the Israelites drank water in the desert was none other than Christ.

In fact, from the very beginning itself, in Genesis, Fathers like St. Basil of Caesarea associated God's speaking with the second person of the Trinity, the Word. Again, their intuitions are confirmed by Scripture itself. As John 1 informs us, it was Christ who fashioned creation.

God speaks throughout the rest of Genesis. Moses meets God in personal way on Mt. Horeb. God does not thunder from the heavens. Nor is He perceived as some sort of disembodied voice invisible yet audible. The episode of the burning bush rather has the character of a personal meeting. So it is most fitting that near the end, God gives Moses his name: 'I am who I am' (in verse 14).

The Church has long seen this simple utterance as being a statement of enormous significance. When translated in the Greek, the language in which the earlier Church read the Old Testament, the verbs here are those of being. God was declaring not that he was a being among others. He was stating that He was Being.

And it is Christ, we have seen, who always reveals God to man. Ask yourself, for a moment, who else identifies themselves as 'I am' in Scripture?

In the Gospel of John it is none other than Christ Himself. At least seven times, Jesus makes an 'I am' statement. Some examples include: 'I am the bread of life,' 'I am the light of the world,' 'I am the way, the truth, and the life,' and 'I am the resurrection and the life'

—Stephen Beale

### SACRAMENT OF RECONCILIATION



We will be having our Lenten Sacrament of Reconciliation in the Polish Center on **Tuesday April 1<sup>st</sup> in English** and **Tuesday April 8<sup>th</sup> in Polish** at 7 pm

The following local parishes will also be having special sessions for the Sacrament of Reconciliation over the next few weeks:

St Joseph Placentia:

April 10 at 7 pm

St Antonio de Padua Anaheim: April 15 & 16

at 9 am & 7 pm

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 3 Niedziela Postu

Czytania: *Wj 3:1-8A, 13-15; Ps 103: 1-2, 3-4, 6-7, 8, 11.; 1 Kor 10:1-6, 10-12; Łk 13:1-9*

Można obrazowo powiedzieć, że Pan Bóg ustawicznie szuka człowieka, pragnie nawiązać z nim łączność, czego wyraźnym dowodem są te liczne przymierza, jakie zawierał z ludźmi, opisane na kartach Pisma świętego. Z tego jednak wcale nie wynika, że człowiek jest zawsze godny tego poszukiwania. Bardzo często sprzeniewierza się Bogu i wybiera własną drogę. W takiej sytuacji nie pozostaje nic innego, jak tylko droga pokuty i nawrócenia.

Powołanie Mojżesza stanowiło jakby bezpośrednie przystąpienie do realizacji tych obietnic, jakie dał Bóg kiedyś Abrahamowi. Izrael zamieszkiwał w tym czasie Egipt, gdzie znalazł się na skutek sprzedania Józefa przez braci. Rozrósł się już w potężny naród, ale był prześladowany przez Egipcjan, którzy widzieli w Izraelitach poważnego wroga. Prześladowani Izraelici wołali do Boga, aby ich wybawił z niewoli, w której się znaleźli. W ten sposób nadeszła odpowiednia chwila, aby wypełnić obietnicę daną Abrahamowi odnośnie ziemi obiecanej.

Potrzebny był jednak Izraelowi przywódca, który by go wyprowadził z Egiptu, z domu niewoli. Osobą upartą na to stanowisko stał się Mojżesz. Wychował się w Egipcie, na dworze faraona, ale musiał stamtąd uciekać po zabójstwie Egipcjanina, który znęcał się nad jednym z Izraelitów. Przebywając w krainie Madianitów, Mojżesz zajmował się pasterstwem. Tego dnia popędził owce w głąb pustyni i przyszedł do góry Bożej Horeb. Otrzymała ona nazwę "Bożej góry" ze względu na związane z nią objawienia. Kilka wieków później do tej samej góry będzie podróżował wielki prorok Elias, aby tu rozmawiać z Bogiem, w czasie gdy Izrael odstąpił od zawartego z Panem przymierza (1 Krl 19, 8n). Góra Horeb obejmuje prawdopodobnie całe pasmo górskie, w którym Synaj stanowi jeden ze szczytów. Tak więc uzasadniona jest nazwa "Góra Boża".

Uwagę Mojżesza zwróciło niezwykle zjawisko: płonący krzak, który jednak się nie spala. Gdy zbliżał się do krzaka, usłyszał ostrzeżenie, aby tego nie czynił, bo miejsce, na którym stoi, jest ziemią świętą. W dialogu, jaki następnie rozpoczął się między Bogiem i Mojżeszem, spotykamy kilka ważnych stwierdzeń. Otóż Mojżesz ma wyprowadzić naród z niewoli, następnie Bóg objawia po raz pierwszy swoje imię: brzmi ono w języku hebrajskim "Jahwe - Ten, który jest". W ten sposób nawiązał Bóg do poprzednich obietnic, jakie dawał Abrahamowi, Izaakowi oraz Jakubowi, jak również podkreślał, że jest Bogiem żywych. Co więcej, w tym słowie słusznie dopatrujemy się najtrafniejszego określenia Boga z punktu widzenia filozoficznego: Ten, który jest, a więc Ten, do którego istoty należy istnienie. Dzięki temu Pan Bóg różni się od

wszystkich innych tzw. przygodnych bytów, które od Niego pochodzą, ale nie muszą istnieć.

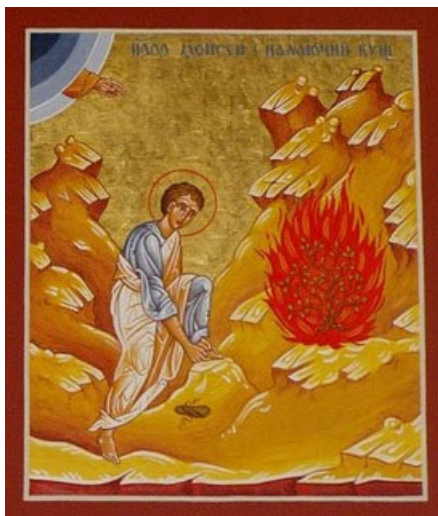
Trzeba jednak pamiętać o tym, że wszystkie wydarzenia opisane w Piśmie świętym mają na pierwszym miejscu sens religijny i dlatego stanowią historię świętą, z której wszyscy mogą i powinni czerpać pouczenie. Wyjście Żydów z Egiptu, który został słusznie nazwany "domem niewoli", było figurą wyzwolenia, jakiego Bóg miał kiedyś dokonać posyłając na świat swego Syna, dla wyzwolenia ludzkości z niewoli grzechu. Z tej też racji dzieje Izraela po wyjściu z Egiptu, zwłaszcza jego podróż po pustyni, stanowią pouczenie dla tych, do których przyszedł Chrystus, aby ich wyzwolić z niewoli. Mojżesz występuje tutaj jako typ Chrystusa.

Wszyscy Izraelici zostali wyprowadzeni z Egiptu, wszyscy znaleźli się na pustyni i mogli wejść do ziemi obiecanej, ale nie wszyscy okazali się tego godni.

Owszem, nawet większość z nich została odrzucona przez Boga: wzgardzili bowiem Bożym wezwaniem. Ciągłe się buntowali, szemrali przeciw Bogu i Mojżeszowi, stąd spotkała ich zasłużona kara. Mówimy nieraz, że "historia się powtarza". Ma to zastosowanie również do historii świętej, jak nas o tym poucza dziś św. Paweł.

Nawet człowiek odkupiony skłonny jest ciągle do zła, którego zarzewie tkwi w nim i jakby czeka na sposobną chwilę, ażeby rozpalic się płomieniem niegodziwości. Stąd na każdym człowieku dobrej woli ciąży obowiązek nawracania się, czyli ciągłej odmiany wewnętrznej, polegającej na tym, że uśmiercamy w sobie to, co jest złe, a pozwalamy zatryumfować dobru. Musi to być czynność permanentna, stała, ponieważ dopóki żyjemy narażeni jesteśmy na zło, nieustannie dokonuje się w nas jakby walka dobra ze złem; ciągle dobro musi odnosić zwycięstwo. Nawracanie, o którym tu mowa, dokonuje się przez pokutę, do której jesteście wzywani w sposób szczególny w obecnym czasie.

-ks. Edward Sztáfrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych



## REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

W niedzielę **6 kwietnia** św. o godz. **10:30** rano Mszą Św. rozpoczynamy w naszym Centrum Rekolekcje Wielkopostne które poprowadzi ks. Ks Dr Andrzej Grecki SVD. Nauki rekolekcyjne będą trwały codziennie od poniedziałku **7 kwietnia** do środy **9 kwietnia** o godz. **19:30**.



Okazja do spowiedzi wielkopostnej będzie we wtorek **8 kwietnia** również o godz. **19:30**

Zapraszamy wszystkich do skorzystania ze spotkań z ks. Greckim, aby w tym szczególnym okresie Wielkiego Postu lepiej przygotować nas do Wielkanocy.

## OBOWIĄZEK POKUTY

Ojciec św. Paweł VI (w konstytucji Pænitemini) przypomniał wszystkim, że pokuta jest Bożym nakazem. Kościół domaga się najpierw, ażeby wszyscy praktykowali cnotę pokuty przez wytrwałe wypełnianie swoich obowiązków, związanych z własnym stanem i przez cierpliwe znoszenie trudów towarzyszących codziennemu życiu i jego niepewności, która wzbudza lęk. Ci, którzy są przynięceni chorobą czy innymi dolegliwościami, mają szczególną okazję do tego, by łączyć je cierpliwie z krzyżem Chrystusa, co stanowi również niezwykle ważny rodzaj pokuty. Do tego muszą dojść akty pokuty nakazanej przez Kościół (u nas post i wstrzemięźliwość), które podejmujemy wspólnie z innymi, aby podkreślić, że wszyscy chcemy pokutować.

Wreszcie powinny się do tego dołączyć dobrowolne umartwienia, do których jesteście obecnie bardzo zachęceni, kiedy to ogranicza się akty pokuty nakazanej przez przykazania kościelne. Do tych właśnie niejako odnowionych form pokuty dostosowano w obecnym okresie także odpusty.

Wszystko ma zmierzać ku temu, byśmy owocowali w swym życiu dobrymi czynami. Tego Bóg od nas oczekuje i to stanowi naszą prawdziwą odpowiedź na Bożą dobroć, której najwyższym wyrazem stał się krzyż Chrystusa. Jeśli zaś nie przyniesiemy spodziewanego owocu, musimy się liczyć z tym, że zostaniemy wycięci na podobieństwo tego drzewa figowego, o którym mowa w dzisiejszej Ewangelii.

Każde uczestnictwo we Mszy św. ma nam przypominać o obowiązku pokuty i owocowania chrześcijańskimi czynami. Wszak tutaj przeżywamy na nowo ofiarę krzyża, która stanowi dla nas przynaglenie, abyśmy na nieskończoną miłość Bożą odpowiadali miłością z naszej strony. Ofiara Mszy św. przypomina nam również, że zostaliśmy odkupieni cierpieniem Syna Bożego, który sam - choć był bez grzechu - podjął pokutę. Otrzymujemy wreszcie szczególne wzmocnienie, które pozwala nam ożywić dobrą wolę i pójść do codziennych spraw, by tutaj ukazać w pełni chrześcijańską postawę.

-ks. Edward Szafrowski, "Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych"

## DROGA DO WIELKANOCY

*Wielki Post* jest drogą wiodącą do Wielkanocy. Aby na niej postąpić - to znaczy w życiu - a nie tylko przewrócić kilka kartek kalendarza, trzeba oczyścić tą drogę z rumowiska. Trzeba odnaleźć siebie w zawierusze dnia codziennego, wyrwać się z matni "przymusów, terminów i konieczności", które ograniczają nasze życie i wolność. Marzec jest miesiącem nowego początku w naturze, powrotu do życia i nowego wzrostu. Nie bez powodu przeto właśnie marzec stał się czasem *Wielkiego Postu*. Czasem duchowego wzrostu, odnowienia ducha, nawrócenia, zmiany życia by stać się lepszym dla siebie i innych.

— ks. P. Ogórek "Przy Stole Słowa Bożego".

## KIEDY BÓG MÓWI, NIE GARDŹ JEGO SŁOWEM

Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu,  
wznośmy okrzyki ku chwale Opoki naszego zbawienia.  
Stańmy przed obliczem Jego  
z uwielbieniem, radośnie śpiewajmy Mu pieśni.

## MOJŻESZ

jest prawodawcą w najpełniejszym tego słowa znaczeniu. Ludowi dał wszystko: prawo, instytucje kultowe, kapłaństwo. Wedle tradycji żydowskich, których echem stało się przemówienie Szczepana, życie Mojżesza dzieliło się na trzy części, po czterdzieści lat każda. Ocalony z topieli, wychowywany przez własną matkę, potem przez córkę faraona, która go traktuje jak syna, otrzymuje wykształcenie i zostaje wysokim funkcjonariuszem wśród rodaków. Okres ten kończy się jednak niepowodzeniem. Mojżesz ucieka daleko od faraona (Wj 2, 15).

Przez kolejnych czterdzieści lat przebywa wśród Madianitów, z którymi wiąże się przez małżeństwo i którzy wywarli na niego jakiś wpływ, trudny do określenia. Był teraz pasterzem, który nie zajmował się losem rodaków. Ale nastąpiła interwencja Boga. Czeka go misja: wyzwolenie ludu z niewoli. W tym wszystkim nie zabrakło przeciwności, ale Mojżesz pomimo tych trudności wrócił do Egiptu i przystąpił do realizacji zadań. Zawierając obietnicom Bożym, został wyposażony w moce cudotwórcze, a dzięki Aaronowi potrafił przekazać Boże wezwania. Przez czterdzieści znowu lat przewodził Izraelowi. Stał się rzeczywiście jego wyzwolicielem. Jako taki przeprowadził go z niewiary do zawierzenia Bogu. To pierwsze wyzwolenie nie było czymś danym raz na zawsze. Na pustyni Mojżesz musiał bez ustanku działać, modlić się, ganić i karać, aby podtrzymać lud w wierności dla powołania. Zanim zakończył życie, dla kontynuacji tych zadań obrał Jozuego.

Mojżesz stał się pośrednikiem Przymierza. To przymierze było przede wszystkim darem Dekalogu, którego zachowywanie gwarantowało wolność. Dekalog przekazał ludowi Mojżesz. On też upamiętnił to przekazanie uroczystymi ceremoniami ofiarnymi, pośród których obecni wyrazili swą zgodę. Stał się następnie prawodawcą, który wymagania Boże wprowadzał w przepisy szczegółowe i obyczaj. Był także żarliwym orędownikiem, bo nieustannie wstawiał się za ludem, a w tym wstawiennictwie okazywał niezwykłą wytrwałość i ofiarność. Z Bogiem rozmawiał twarzą w twarz. Pragnął poznać Jego chwałę i gdy po zakończeniu rozmowy na Synaju zstępował do ludu, jego twarz promieniowała niezwykłym blaskiem. Miriam i Aaron zazdrościli mu tej poufałości, natomiast on sam okazywał najwyższą pokorę. Zmarł, mając 120 lat.

W Nowym Testamencie Mojżesz stał się figurą Chrystusa. Jezus wyrażał się o nim z szacunkiem, także wtedy, gdy interioryzując wymagania Prawa, traktował je z pewnym dystansem. Sam Chrystus wielokrotnie unaoczniał prawdziwą rolę Mojżesza. Potem obecność tego ostatniego na górze Przemienienia ukazała dobitnie właściwe wymiary jego roli, podkreślane zresztą w jasnych deklaracjach. O tym, jak Mojżesza dostrzegali pierwsi chrześcijanie, dowiadujemy się ze wspomnianej już mowy Szczepana. Natomiast św. Paweł ukazał projekcję rzeczywistości chrześcijańskiej na czasy Mojżesza. Według listu do Hebrajczyków, Mojżesz jakby antycypuje w zniewagach, wyrządzonych Chrystusowi, którego chwała przewyższa jego własną.

—breviarz.pl

## THE ANNUNCIATION OF THE LORD—MARCH 25



In the renewed liturgy, the celebration that we celebrate today, nine months before Christmas, is called the Annunciation of the Lord, which emphasized strongly that it is the Lord's mystery concerning the eternal Word made flesh in Mary's womb. However, the person of the Holy Mother, who plays an important role in this mystery, is not ignored in this way.

So we worship the Annunciation of the Lord: the Word became flesh. Jesus Christ, who as the Son of God always existed, without beginning, became a man in a certain time, and therefore one of us, took on a human nature, conforming to us in everything except sin. However, realizing the mystery of the Incarnation of the Son of God, at the same time we must recognize that all this concerns us. The eternal Word therefore became flesh because the people created by God, descended from Adam and Eve, sinned, lost God's friendship. All this so weakened the entire human race that humans, descended from the earthly Adam, became unable to reconnect with God.

Admittedly, one nation was later called of all, who worshiped the true God and even offered many atoning sacrifices, but they could not transform man from within and bring about a connection with the Creator. They could not have the strength to justify man, neither did they take away sins, nor were they able to remove the greatest enemy of humanity, which was death after original sin.

—Internet

## ZWIASTOWANIE PAŃSKIE—25 MARCA

W odnowionej liturgii uroczystość, którą dziś obchodzimy na dziewięć miesięcy przed Bożym Narodzeniem, nazywa się Zwiastowaniem Pańskim, przez co mocno podkreślono, że chodzi o tajemnicę Pańską, dotyczącą Słowa odwiecznego, które w łonie Maryi stało się ciałem. Nie zostaje jednak w ten sposób pominięta osoba Matki Najświętszej, która w tej tajemnicy odgrywa istotną rolę.

A więc czcimy Zwiastowanie Pańskie: Słowo stało się ciałem. Jezus Chrystus, który jako Syn Boży istniał zawsze, bez początku, stał się w określonym czasie człowiekiem, a więc jednym z nas, przyjął ludzką naturę, upodabniając się do nas we wszystkim, oprócz grzechu. Uświadamiając sobie jednak tajemnicę Wcielenia Syna Bożego, równocześnie musimy zauważyć, że to wszystko nas dotyczy. Słowo odwieczne dlatego stało się ciałem, ponieważ ludzie stworzeni przez Boga, wywodzący się od Adama i Ewy, zgrzeszyli, utracili przyjaźń Bożą. To wszystko zaś tak osłabiło cały rodzaj ludzki, że ludzie, wywodzący się od ziemskiego Adama, stali się niezdolni nawiązać na powrót łączność z Bogiem.

Wprawdzie został powołany później spośród wszystkich jeden naród, który czcił prawdziwego Boga i nawet składał liczne ofiary przebłagalne, ale nie mogły one przemienić człowieka od wewnątrz i doprowadzić do nawiązania łączności ze Stwórcą. Nie mogły mieć tej siły, by człowieka usprawiedliwić, nie gładziły też grzechów, ani nie potrafiły usunąć największego wroga ludzkości, jakim po grzechu pierwotnym stała się śmierć.

—Internet

## TREASURES FROM OUR TRADITION

Not until the thirteenth century do we find a mention of a locked tabernacle. There's some evidence for Eucharistic towers also, but often these were in an obscure corner of the church, or even in the off-limits sacristy. Many of us grew up "making visits" to Jesus in the Blessed Sacrament, but it's clear this would raise some medieval eyebrows in confusion! To the present day, the Eucharist is always reserved only in a side chapel in many cathedrals. The principal focus in a cathedral is always on the altar, symbol of Christ, and on the cathedra, symbol of the pastoral ministry of the bishop.

In your parish church there is probably a "sanctuary lamp," a permanently lit candle or oil lamp indicating the presence of the Blessed Sacrament. Sometimes it's in a red glass, not for any particular reason except that it's easy to find. There is a story of a bishop missioned to Papua New Guinea who was distressed to find no sanctuary lamps burning in his new diocese. The people patiently explained that their churches were woven of grass, and that they decided to place a chief's standard, a trident, in front of the tabernacle. That was a sign in their culture that the "chief" was at home, like raising the flag over Buckingham Palace. The bishop, an Irish import, didn't appreciate the British reference, so he ordered the candles back. The first church to burn to the ground was the cathedral, and after two more, the chief's tridents returned.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



## ANNIVERSARY OF CHURCH CLOSURES

We pass that unforgettable anniversary when we our society was locked down and our churches were closed illegally due to the virus pandemic.

We thank everyone for their thoughts, prayers, support, understanding and patience during those extraordinary times as always.

## ROZCHNIKA ZAMKNIĘCIA KOŚCIOŁÓW

Mija ta niezapomniana rocznica, kiedy nasz stan został zamknięty wraz, nielegalnie, z naszymi kościołami z powodu pandemii.

Dziękujemy wszystkim za modlitwy, wsparcie, zrozumienie i cierpliwość w tym nadzwyczajnym czasie.

**WILDFIRE RELIEF**

Our Auxiliary Bishop Timothy Freyer has extended Bishop Vann’s request for parishes in collaboration with The Orange Catholic Foundation, to continue to raise funds for the **HELP LA: Wildfire Relief Fund** to provide direct aid to parishes and ministries in the Archdiocese of Los Angeles that are supporting those most affected by the devastating wildfires.

Our 2nd collections for the time being will be continue to be designated for this important cause.

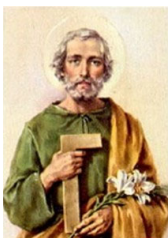
*God Bless for generosity!*

**POMOC POGORZANOM**

Nasz Biskup pomocniczy Timothy Freyer rozszerzył prośbę Biskupa Vanna o parafie we współpracy z Orange Catholic Foundation, aby kontynuować zbieranie funduszy na **HELP LA: Wildfire Relief Fund**, aby zapewnić bezpośrednią pomoc parafiom i Archidiecezji Los Angeles, które wspierają osoby najbardziej dotknięte niszczącymi pożarami.

Nasze drugie zbiórki będą nadal przeznaczane na ten ważny cel. *Bóg zapłać za hojność!*

**ST. JOSEPH’S TABLE/STÓŁ ŚW. JÓZEFA**



Thank you to all who took part in our very successful St. Joseph’s day table last **Sunday March 16<sup>th</sup>** including many amazing home baked goods and a very tasty lunch with the proceeds dedicated to Center’s Charitable Fund.

**Thank you and God Bless!**

Dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w naszym Stole Św. Józefa w zeszłą niedzielę, w tym wiele niesamowitych domowych wypieków i bardzo smacznego obiadu, z którego dochód przeznaczono na Fundusz Charitatywny Centrum.

**Bóg Zapłać!**

**ACROSS ALL THE DESERTS**



During those times, I had no spiritual director; I was without any kind of guidance whatever. I begged the Lord, but He did not give me a director. Jesus Himself has been my Master from the days of my infancy up to the present moment. He accompanied me across all the deserts and through all dangers. I see clearly that God alone could have led me through such great perils unharmed, with my soul untarnished and passing victoriously through all difficulties, immense though they were. Going out [...] Later on, the Lord did give me a director.

*(Diary, 108)*

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking  
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

**Pray for**

Sr. M. Amadeo, RSM	Brooklyn Hamsley	Jacek Ozimski
Zofia Adamowicz	Todd Hill	Jarroł Paviak
Karen Arandoña	Tot Hoang	Mirosława Pawelczak
Rachel Arandoña	Dick Hoffman	Anthony Palermo
Kyle Ardando	Jackie Hoyt	Jan Piwko
Sarah Arrizon	Andrzej Hulisz	Francis Ports
Andrzejek&Michael Ashline	Mariena Hulisz	Benito Ramirez
Avalon Asgari	John Ibarra	Jerry Ramirez
Anna Bagnowska	Josephina Iearra	Lourdes Rey
Wiesława Barr	Jadwiga Inglis	Joan Ritchie
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Mickie Rizutto
Lois Barta	Renee Jarecki	Carlene Romeo
Pilar Bascope	Ania Karwan	Robert Rosecrans
Ronald Brozchinsky	Katarzyna Gaska	Henryk Ruchel
Paul Budai	Larry Klementowski	Elżbieta Rudzińska
Charlotte Frances	Kimberly & Family	Veronica Sequi
Gregorio Cabotaje	Zbigniew Kostecki	Debra Shewman
Edward Cacho	Anent L.	Maria Sowa
Dora Carrillo	Mary Laning	Jean & Mike Speakman
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Matt Starbuck
Jean Carter	Monique Chmielewska	Mary Strazdas
Ashley&Connor Cooper	Lehman	Adrienne Swinford
Lacie Cooper	Olli Marban	Halina Szmít
Gina Cruz	Marian Marek	Grace Teodors
Jadwiga Cywińska	Anthony Martinez	Teresa Turek
Sylvia Derby	Antoinette Martinez	Unborn Children
Adam Dolewski	Amber Matrauga	Kelsie Wagner
Zdzisław Dolewski	Gail Morganti	Charlene Web
Joe Doud	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Mieczysław Dutkowski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Jacek Dzimski	Monica Nava	Patricia Yochum
Edmund F. Dzwigalski	Gloria Norton	Janina&Henryk Zelażewscy
Grzegorz Gaska	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Anita and Mike Gilkey	Andrzej Niedojadło	



**THE ANNUNCIATION OF THE LORD  
TUESDAY MARCH 25**

Mass at 8:30 am in English  
7:30 pm in Polish

**ZWIASTOWANIE PAŃSKIE  
WTOREK 25 MARCA**

Msza Św. o 19:30 po polsku

**AVAILABLE RITE PROGRAMS**

For parishioners seeking English-speaking Baptisms for their children under the age of 8 and for adult Confirmation classes, please visit the parish office for information or leave a phone message for Deacon Jim Merle at the parish office: (714) 996-8161. He will return your call.



Save the date—**April 14, 2025**  
Kolbe Charities and the Knights of Columbus Council 9599 are looking for Golfers for the **13th Annual Charities Golf Tournament** at the Western Hills Country Club in Chino Hills, CA

Greens Fees **\$180 per Golfer (\$170/person for a foresome if paid by 03/25/2025)** include Lunch and Dinner—Interested as a Golfer or Donor? **All profits go to the Charities we support**—please contact Jerry Labuda nancyjerry1@yahoo.com 714-458-5382 or Hugh Wood hugh.wood68@yahoo.com 714-768-3545  
www.kolbecharities.org



Sat 3/22	4:00 pm	+Carlene Romeo on her recent passing from Bernadette
Sun 3/23	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Władysław Pudełek w 4 rocznicę śmierci od syna Grzegorza z rodziną O powrót do zdrowia dla Alka Szczesika od rodziców z rodziną O Boże błogosławieństwo i wsparcie Matki Bożej dla Piotra Buchowieckiego w rocznicę urodzin od rodziców i brata
<b>THE ANNUNCIATION OF THE LORD</b>		
Tue 3/25	8:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Sat 3/29	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 3/30	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	O zdrowie i błogosławieństwo dla Teodorka z okazji 12 urodzin
<b>First Friday of the Month</b>		
Fri 4/4	8:30 am	+Kevin Wilson and +Nick Starbuck from their family
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
Sat 4/5	8:00 am	<b>First Saturday Devotion Mass</b>
	4:00 pm	+Chrys Trau on the 5th anniversary of her passing from her parents
Sun 4/6	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Danuta Rogalska od koleżanki Wiesławy
<b>PALM SUNDAY</b>		
Sat 4/12	4:00 pm	+Carmen Mendez from Armano and Sandy
Sun 4/13	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Józef Wojtyła w 13 rocznicę śmierci od żony, dzieci i wnuków +Czesława Czura w 15 rocznicę śmierci od córki z rodzina O Boże błogosławieństwo dla Viktorii Markarskiej z okazji 21 urodzin od rodziny +Richard Korab z okazji urodzin od przyjaciół



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Thank you to each of you who participated in our Bishop's PSA appeal last year. We started this year's PSA program last week with a presentation during each mass. **Our goal this year remains \$36,000** with all funds raised in excess returned to our center and designated for **refurbishment of our courtyard bathrooms.**

Dziękujemy wszystkim, którzy w ubiegłym roku wzięli udział w apelu naszego biskupa (PSA). W ostatnią niedzielę rozpoczęliśmy tegoroczny program PSA prezentacją podczas każdej mszy. **Nasz cel w tym roku jest ponownie \$36 000** z wszystkimi funduszami zebranymi powyżej tej sumy przeznaczonymi na **odnowienie łazienek na dziedzińcu.**

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD  
**Deacon:** Dn. Jim Merle  
**Office Manager:** Kathie Kudlo  
**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat  
**Office Hours:**

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment****REMINDER—STATIONS OF THE CROSS**

Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of the Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday: St. Turibius of Mongrovejo, Bishop  
Monday: St. Mark & Timothy  
Tuesday: The Annunciation of the Lord  
Wednesday: St. Basil the Younger  
Thursday: St. Alexander  
Friday: St. Castor & Dorotheus  
Saturday: St. Mark  
Sunday: St. Regulus

**A VOCATION VIEW:**

Moses heard God's call from a burning bush. What is your passion, your burning bush? Take time to know what God is sending you to do and be. **DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321**

**RECYCLING PROGRAM**

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **April 12th and 13th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.

**Collections****THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
03/08 & 03/09/2025	\$ 6,666.00	\$ 704.00

**God bless for your generosity!****FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:***Piotr Czarnecki** — czarnep@gmail.com**Mass Schedule:****Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English**Sunday Masses:** 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**